

# MAGO®



(SK) SAMOSTMIEVACIA ZVÁRACIA KUKLA

090012, 090013

## NÁVOD NA POUŽITIE



Starostlivo si prosím prečítajte tento návod a zoznámte sa s týmto zariadením. Dodržujte pokyny pre použitie a dávajte pozor na obmedzenia a možné riziká súvisiace s prevádzkou zariadenia.

## SPÔSOB POUŽITIA

Samostmievacie zväracie kukla je vyrobená tak, aby chránila Vaše oči a tvár od iskrenia, prskanie, striekanie a škodlivého žiarenia pri bežných zväracích podmienkach. Materiál pláštia prilby je ľahký, odolný voči vysokým/nízkym teplotám, korózii, s vysokou pevnosťou a odolnosťou. Konštrukcia kukly poskytuje dostatok vnútorného priestoru, ktorý uľahčuje ovládanie a pohodlné nosenie. Filter sa automaticky mení od svetlého stavu do tmavého, akonáhle sa objaví zvärací oblúk a vráti sa späť do svetlého štádia, keď prestanete zvärať.

Stroj smie byť používaný len na ten účel určenia. Každé iné odlišné použitie nezodpovedá účelového použitia. Za z toho vyplývajúce škody alebo zranenia všetkého druhu ručí užívateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca. Dbajte prosím na to, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované pre živnostenské, remeselnícke alebo priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne ručenie, ak je prístroj používaný v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných podnikoch a pri porovnateľných činnostiach.

## TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

Rozmer filtra	125x115mm
Rozsah stmavenie	DIN5–DIN9/ DIN9–DIN13
Počet senzorov	4
Prepínací čas	<1/30000s od svetla do tmy
Čas obnovenie	0,1 – 0,8s od tmy do svetla
Napájanie	Solárne články, Lítiová batéria
Kapacita lítiové batérie	1200mAh
Ochrana očí	EN379 1/1/1/2
Vymeniteľná batéria	
Senzor slabej batérie	
Tlačidlo TEST	

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento návod na použitie udržiavajte v dobrom stave a nechávajte ho uložený pri výrobku, aby sa s ním, v prípade potreby, mohla obsluha výrobku opätovne oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, nikdy k nemu nezabudnite priložiť tiež kompletný návod na použitie.

Prečítajte si tento návod, ako začnete výrobok používať.



**Upozornenie:** Označuje riziko zranenia, usmrtenia alebo poškodenie náradia v prípade nedodržania pokynov v návode.



Prečítajte si návod.



Výrobok spĺňa platné európske smernice a dodržanie príslušných smerníc bolo posúdené.



Používajte ochranu sluchu.



Používajte ochranu zraku.



Používajte ochranu dýchacích ciest.

## PRACOVNÉ PROSTREDIE

- Nevystavujte kuklu vlhku a dažďu. Všetky časti kukly by mali byť skladované na suchom a dobre vetranom mieste.
- Nevystavujte kuklu priamemu slnečnému žiareniu.
- Chráňte kuklu pred znečistením.

## BEZPEČNOSŤ OSÔB

- Udržujte mimo dosahu iných osôb.
- Nenechávajte nikoho obsluhovať prístroj bez predchádzajúceho poučenia. Zabráňte tiež tomu, aby prístroj obsluhovali deti, duševne nespôsobilé osoby, osoby pod vplyvom drog, liekov, alkoholu či nadmieru unavené osoby a ani vy sami tak nekonajte.
- Nedovoľte iným osobám, obzvlášť deťom, aby zasahovali do práce a zabráňte im v prístupu k pracovnému priestoru.
- Nepoužívané náradie dobre uložte. Ak náradie nie je používané, musí byť uložené na suchom uzamknutom mieste mimo dosahu detí.
- Používajte správny odev. Nenoste voľný odev alebo šperky, môže dôjsť k ich zachyteniu. Dlhé vlasy majte zopnuté.
- Používajte ochranné pomôcky.
- Pred samotným použitím sa oboznámte s bezpečnostnými pravidlami pre oblúkové zväranie.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny zvärania. Nedodržaním týchto pokynov sa vystavujete riziku úrazu.
- Počas zvärania dochádza k vytváraniu výparov. Dbajte preto na dôkladné vetranie.
- Vždy si chráňte svoj zrak. Nezávarte bez zodpovedajúcej ochrany očí.
- Uistite sa, že je táto kukla vhodná na prácu, ktorú budete vykonávať.
- Táto kukla nie je hračka, a preto nedovoľte deťom, aby si s ňou hrali. Mohlo by dôjsť k ich zraneniu.

## PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

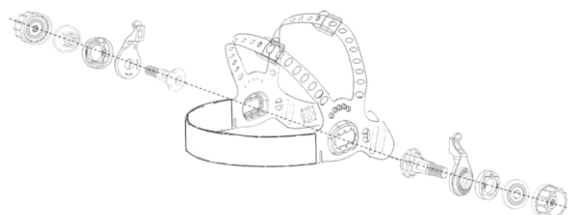
- Uistite sa, že všetky časti zväracie kukly sú v poriadku. Akékoľvek závady musia byť odstránené.
- Vždy skontrolujte upevnenie filtra a ochranného skla. Ak nájdete na filtri známky opotrebenia, ihneď ho vymeňte.
- Skontrolujte tiež čistotu predného skla a prípadné nečistoty, ktoré by mohli zakrývať senzory, odstráňte. Nezabudnite ani na kontrolu nepriepustnosti svetla medzi filtrom a kuklou.
- Kukla funguje na princípe automatického zapnutia / vypnutia. Po uchopení kukly sa zdroj sám zapne.

### POZOR:

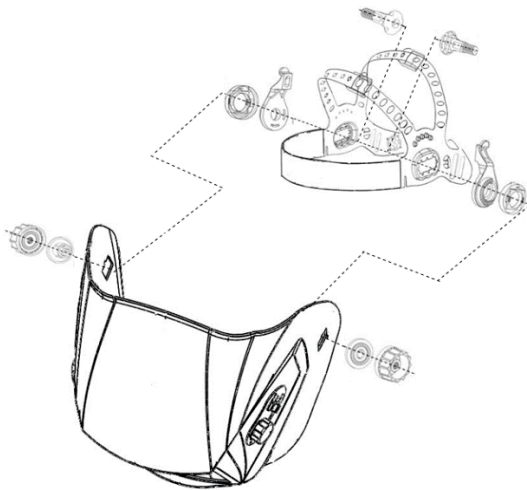
Uistite sa, že napájanie zdrojom je v poriadku. Ak odhalíte závady, okamžite celý zdroj vymeňte.

## MONTÁŽ A PREVÁDZKA

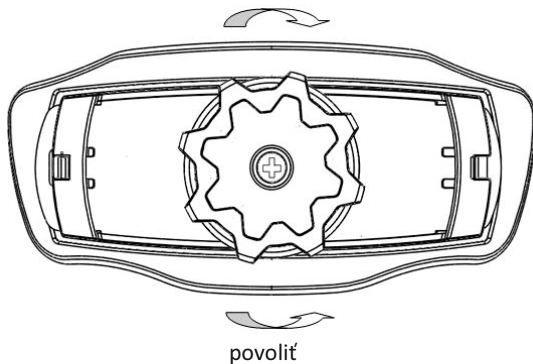
1. Vyberte členku a demontujte ju podľa obrázku nižšie



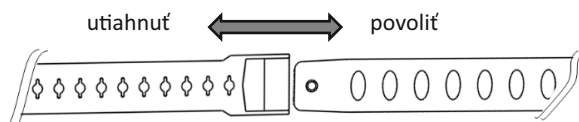
2. Vyberte masku a nainštalujte čelenku podľa obrázku nižšie



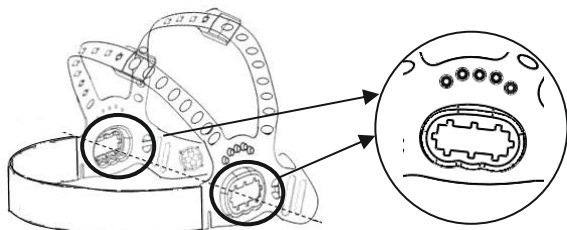
3. Nastavte požadovanú veľkosť čelenky otáčaním nastavovacieho gombíka na zadnej časti čelenky utiahnuť



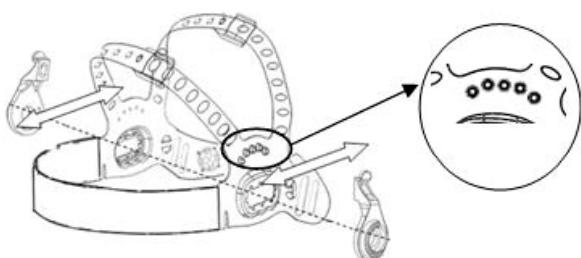
4. Pomocou otvoru pre nastavenie hĺbky nastavte dĺžkovú polohu hlavové pásky



5. Uvoľnite oka matíc na oboch stranách, aby bolo možné pohybovať maskou dopredu a dozadu. Nastavte vhodnú vzdialenosť medzi priezorom a očami



6. Správny uhol kukly môžete nastaviť otočením posuvné limitujúce podložky (tesnenie)



## PREVÁDZKA

- Po uchopení kukly sa zdroj automaticky sám zapne.
- Podľa veľkosti hlavy utiahnite zadný popruh.
- V tabuľke nastavenia filtra v tomto návode si vyberte správne nastavenie podľa druhu zvarovania. Číslo nastavte otočením gombíka, kým šípka neukazuje požadovanú hodnotu.
- Keď nastane moment zvarovania, automaticky sa zmení filter od jasného po tmavý. Po ukončení zvarovania dôjde k automatickému zosvetlenie filtra od tmavej k jasnej. Zvárač môže pomocou otočenia gombíka (delay time) meniť, za ako dlho sa filter vráti do jasného stavu. Nastavením gombíka Sensitivity sa nastavuje citlivosť kukly na okolité svetlo a zmeny, ktoré nastanú pri začatí zvarování.

## BRÚSENIE / ZVÁRANIE

Funkcia brúsenie / zvarovanie môže byť prepínané pomocou gombíka na tele kukly. Prepnutím na funkciu "Grind" zapnete mód brúsenie počas ktorého sa samostmievajúcej filter nestmavne, keď zachytí zvarovací oblúk. Nastavte teda správnu pozíciu ešte pred použitím kukly.

TLAČIDLO „TEST“

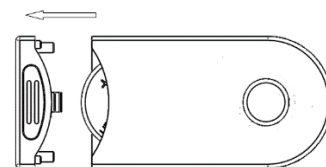


Po stlačení tlačidla TEST filter stmavne.

SENZOR SLABEJ BATÉRIE



Ak senzor slabej batérie svieti na červeno, je nutné batériu vymeniť. Vymeňte batériu podľa obrázku nižšie.



Welding current (A)	0,5	1	2,5	5	10	15	20	30	40	60	80	100	125	150	175	200	225	250	275	300	350	400	450	500	
Welding type																									
SMW								9	10			11					12						13	14	
MIG (heavy)												10	11				12						13	14	
MIG (light)												10	11				12					13	14	15	
TIG-GTAW								9	10			11					12						14	15	
MAG/ (CO <sub>2</sub> )												10	11				12						14	15	
SAW																	10	11	12			13	14	15	
PAC																							13		
PAW								8	9	10	11												14	15	

## ÚDRŽBA

Správna údržba a pravidelné čistenie môžu predĺžiť životnosť stroja. Výmenu poškodených alebo opotrebovaných častí, či iné opravy môže vykonávať výhradne autorizovaný servis. Používajte len originálne náhradné diely, iné náhradné diely môžu spôsobiť zlé fungovanie stroja. Nerozoberajte samostmievacie filter. Filter smie byť rozbieraný a opravovaný iba autorizovanou osobou.

## ČISTENIE

Povrch kukly a filtra čistite pravidelne čistou vreckovkou alebo handričkou. Nikdy na čistenie nepoužívajte vodu ani iné chemické čistiace prostriedky. Niektoré čistiace prostriedky a rozpúšťadlá môžu spôsobiť poškodenie plastových dielov. Medzi látky poškodzujúce plasty patria nasledujúce: benzín, tetrachlórmetán, chlórované čistiace rozpúšťadlá, amoniak a domáce čistiace prostriedky, ktoré obsahujú čpavok. Tieto látky na čistenie nepoužívajte. Filter nikdy neponárajte do vody. Nepokúšajte sa sami otvárať samostmievacie filter.

Kuklu uchovávajte vždy na suchom mieste mimo dosahu detí.

## UPOZORNENIE

- Táto samostmievacie kukla nie je určená pre laserové zváranie.
- Nikdy nepokladajte helmu ani filtre na horúce povrchy.
- Táto kukla neposkytuje ochranu pred prudkým nárazom, napr. úlomky rezného kotúča. Nie je teda vhodná pre používanie počas brúsenia. Neposkytuje ochranu ani proti výbušnými látkami korozívnymi tekutinami.
- Nerobte žiadne úpravy kukly ani filtra, ktoré by boli v rozpore s týmto návodom. Vystavovali by ste sa tak riziku zranenia.
- Ak nedochádza ku stmaveniu filtra po zapálení zvaracieho oblúka, zastavte činnosť a kontaktujte predajcu.
- Filter nikdy neponárajte do vody.
- Na čistenie filtra nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, vodu ani iné chemické čistiace prostriedky. Čistite kuklu pravidelne čistou vreckovkou či handričkou.
- Používajte iba pri teplotách od -5°C do + 55°C (23°F - 131°F)
- Udržujte pri teplotách od -20°C do + 70°C (-4°F - 158°F)
- Pravidelne vymieňajte popraskané, poškrábané či inak poškodené kryty predného filtra. Predídete tak možnému zraneniu.
- Ak helmu nepoužívate, či ju chcete uskladniť, vždy ju nechávajte položenú prizorom nadol.

## LIKVIDÁCIA VÝROBKU / OBALU

Ak sa rozhodnete pre likvidáciu starého výrobku, či už preto, že ste si zakúpili nový alebo preto, že sa na starom výrobku vyskytla neopraviteľná závada, odneste ho na miesto k tomu určené (na pr. Zber druhotných surovín, zberný dvor, apod. ). Nelikvidujte odhodením do komunálneho odpadu. Obal uložte na určené miesto na ukládanie odpadu.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je 24 mesiacov odo dňa predaja (predlžuje sa o dobu, po ktorú je výrobok v oprave). Záruka sa vzťahuje na výrobok len za predpokladu, že výrobok je používaný v súlade s priloženým návodom na použitie. Ak sa vyskytne závada výrobku v záručnej dobe, má kupujúci nárok na bezplatnú opravu v určených servisných strediskách (pozri opravy a servis) za predpokladu, že sa jedná preukázateľne o výrobnú alebo materiálovou chybu výrobku. Podmienkou pre uplatnenie nároku zo záruky je predloženie predajného dokladu, ktorý musí byť opatrený adresou a pečiatkou predajcu, podpisom predávajúceho a dátumom predaja.

Nároky na záruku zanikajú:

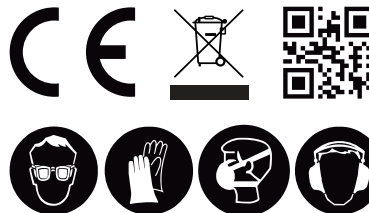
1. Ak nebola záruka uplatnená v záručnej dobe.
2. Pri neodborných zásahoch alebo opravách výrobku iné než určené servisným strediskom, alebo v prípade, že bol výrobok užívateľom či inou osobou mechanicky či inak poškodený.

Záruka sa nevzťahuje na bežné prevádzkové opotrebenie, závady vzniknuté úmyselným poškodením, hrubou nebalosťou pri používaní, alebo ak vykoná kupujúci na výrobku úpravy alebo zmeny. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním či údržbou mimo rámec príslušného návodu na použitie. Dovozca prehlasuje, že je v registri spoločností plniacej povinnosť spätného odberu, oddeleného zberu, spracovania, zhodnocovania a zneškodňovania elektrozariadení a elektroodpadu REMA.

Aktuálny návod je na stiahnutie na [www.pht.cz](http://www.pht.cz)

## POZNÁMKA A DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Technické zmeny a chyby tlače sú vyhradené!



Záručné aj mimozáručné odborné opravy a servis tohto výrobku vykonáva dovozca:

PHT a. s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8  
Česká republika, [www.pht.cz](http://www.pht.cz)

Preklad pôvodného návodu na použitie

## ES PREHLÁSENIE O ZHODE



**Výrobca:** PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8 - Libeň, Česká republika

**Označenie a názov výrobku:** 090012, Zváračka kukla samostmievacia FLAMES (ADF-400W;H)

**Výrobok je v zhode s uvedenými smernicami a nariadeniami Európskej únie:**

2016/425/EU

**Pri posudzovaní zhody boli použité nasledujúce normy:**

EN 379:2003 + A1:2009

**Posúdenie zhody bolo vykonané v spolupráci s:**

ECS GmbH – European Certification Service Germany na základe certifikátu číslo C2282.3SLD.

**Posledné dve číslice roka, v ktorom elektrické zariadenie získalo označenie CE: 21**

Toto vyhlásenie o zhode je podložené osvedčeniami, ktoré potvrdzujú, že výrobok spĺňa zákonné požiadavky uložené platnými právnymi normami, popri prípade prevzatými národnými normami a predpisy týkajúce sa oblasti bezpečnosti práce.

V prípade akejkoľvek nami neodsúhlasenej zmeny výrobku stráca toto vyhlásenie platnosť

**Dátum a miesto vydania:** V Českých Budějovicích dňa 01.01.2024

**PHT a.s.**  
Na stráži 1410/11  
180 00 Praha 8 - Libeň  
DIČ CZ26056577

Ing. Roman Prokop  
Predseda predstavenstva